

## Osvrti

### Francusko jezikoslovno nazivlje i njegova prilagodba hrvatskomu jeziku Okrugli stol, 1. lipnja 2012.

Na Filozofskom je fakultetu u Zagrebu 1. lipnja 2012. godine u organizaciji Hrvatske udruge frankofonih sveučilišnih nastavnika održan okrugli stol pod nazivom *Francusko jezikoslovno nazivlje i njegova prilagodba hrvatskomu jeziku* na kojemu je sudjelovalo šest izlagača. Cilj je okrugloga stola bio rasvijetliti neka pitanja vezana uz jezikoslovno nazivlje, posebice s obzirom na francusko jezikoslovlje, njegovu tradiciju i suvremene tijekove. Stoga su se u svojim izlaganjima predavačice usmjerile prema pitanjima terminologije i terminografije, stanju u hrvatskome jezikoslovnom nazivlju te mogućim prilagodbama francuskoga nazivlja hrvatskoj normi. Osim toga ponudila su se i neka terminološka jezikoslovna rješenja i s obzirom na Tesnièreovo sintaktičko nazivlje i s obzirom na nazivlje iz psihosistematike.

Uvodno izlaganje održala je prof. dr. Maja Bratanić iz Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje koja je predstavila projekt STRUNA. Prof. dr. Zrinka Jelaska s Odsjeka za kroatistiku Filozofskoga fakulteta održala je izlaganje pod nazivom *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – analiza postojećega stanja*, a prof. dr. Ida Raffaelli s Odsjeka za lingvistiku istoga fakulteta svoje je izlaganje nasloвила *Uloga francuskih jezikoslovnih teorija u izgradnji sustava jezikoslovnoga nazivlja*. Doc. dr. Ivana Franić izlaganje je nasloвила *Strukturalna sintaksa Luciena Tesnièreova i prilagodba jezikoslovnoga nazivlja*, dok je Dubravka Saulan sa sveučilišta Sorbonne – Paris IV održala izlaganje s naslovom *Osvrt na nazivlje iz psihosistematike jezika i nazivlje iz kognitivne lingvistike*. Na kraju je dr. sc. Tomislava Bošnjak Botica održala izlaganje pod naslovom *Neke mogućnosti prilagodbe francuskoga jezikoslovnoga nazivlja hrvatskom jeziku*.

U nastavku slijede skraćeni prikazi nekih od održanih izlaganja.

*Ida Raffaelli*